

だい か
第2課

か もの
買い物する

买东西

もくひょう
目標 目标

1 ^{みせ}店で ^{ひょうじ}表示を ^み見て ^か買いたい ^{もの}ものを ^{さが}探す ^{こと}ことができ
会在店里看标识

2 ^{みせ}店で ^か買いたい ^{もの}ものは ^{どこ}どこか ^{てんいん}店員に ^き聞く ^{こと}ことができ
会向店员询问

3 ^た食べる ^{こと}ことができ ^{ない}ない ^{もの}ものが ^{にほんご}日本語で ^{わか}わかる
能看懂不能吃的食品的日语标识

4 ^{ほし}ほしい ^{サイズ}サイズや ^{いろ}色を ^い言う ^{こと}ことができ
会说尺寸和颜色

かつどう 1 スーパーで ^{か もの} 買い物する
 活動 1 在超市购物



(1) まちには ^{みせ} どんな 店が ありますか。



「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案教材例集より転載
http://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/kyouiku/nihongo_curriculum/index_3.html

(2) ①は ^{なん} 何ですか。 ②は どこですか。 ③は だれですか。



「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案教材例集より転載
http://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/kyouiku/nihongo_curriculum/index_3.html



できますか。
能做到吗？

みせ ひょうじ み き
店で 表示を 見たり 聞いたりして
う ば さが
売り場を 探すことが できる
能在店里看标识、询问店员找卖场

はい

いいえ

ステップ1

か 買いたい ものが あるか どうか き 聞く ことが できる
能询问店里是否有想买的东西

はい

いいえ

ステップ2

た 食べる ことが できない ものが
はい 入って いないか どうか き 聞く ことが できる
能询问是否有不能吃的成分在其中

はい

いいえ

ステップ3

レジで お金（かね）を 払（はら）う ことが できる
会在收银台结账

はい

いいえ

ステップ4



スーパーで 買い物（かもの）を する ことが できた！！

能在超市买东西啦！！

ことば・ひょうげん 词汇・句型

◆スーパー／コンビニ (コンビニエンスストア) デパート／ドラッグストア／薬局 <small>やっきょく</small>	超市／便利店／百货商店／药妆店／药店
◆チラシ／广告 <small>こうこく</small>	宣传单／广告
◆レジ／会計 <small>かいけい</small>	收银台／结账
◆お金 <small>かね</small> ・お金を払 <small>はら</small> います	钱 ・付钱
◆店 <small>みせ</small>	商店
◆店員 (さん) <small>てんいん</small>	店员
◆魚／鮮魚 <small>さかな せんぎょ</small>	鱼／鲜鱼
◆肉／精肉 <small>にく せいにく</small> ・牛肉／猪肉／鸡肉 <small>ぎゅうにく ぶたにく とりにく</small>	肉／瘦肉 ・牛肉／猪肉／鸡肉
◆野菜 <small>やさい</small> ・キャベツ／トマト／ピーマン／にんじん じゃがいも／たまねぎ／ねぎ	蔬菜 ・卷心菜／西红柿／青椒／胡萝卜／土豆／洋葱／大葱
◆果物 <small>くだもの</small> ・りんご／バナナ／ぶどう／みかん／すいか	水果 ・苹果／香蕉／葡萄／桔子／西瓜
◇調味料 <small>ちょうみりょう</small> ・砂糖／塩／醤油／酢／みりん／こしょう／マヨネーズ <small>さとう しお しょうゆ す</small>	调味料 ・糖／盐／酱油／醋／甜料酒／胡椒／蛋黄酱
◆カップ麺 (カップラーメン) <small>めん</small>	方便面
◆お菓子 <small>かし</small>	糕点
◇乳製品 <small>にゅうせいひん</small> ・チーズ／バター	乳制品 ・乳酪／黄油
◆飲み物 <small>の もの</small> ・ジュース／コーヒー／紅茶／牛乳 <small>こうちゃ ぎゅうにゅう</small>	饮料 ・果汁／咖啡／红茶／牛奶
◆お酒 <small>さけ</small> ・ビール／ワイン	酒 ・啤酒／红酒
◇冷凍食品 <small>れいとうしょくひん</small> ・アイスクリーム	冷冻食品 ・冰激凌
◆卵／パン／米 <small>たまご こめ</small>	鸡蛋／面包／米
◆豆腐 <small>とうふ</small>	豆腐
◇惣菜 <small>そうざい</small>	熟食

にちようひん ◇日用品 ・せっけん／歯 ^は ブラシ／歯 ^は みがきこ／ティッシュ／ シャンプー／リンス／コンディショナー	日用品 ・肥皂／牙刷／牙膏／纸巾／洗发精／护发素／护发素
* _____ は どこですか。 こめ ……こちらです。	* <u>米</u> 在哪里？ ……在这里。
* すみません、_____ は ありますか。 ピーマン	* 请问，有 <u>青椒</u> 吗？
* ちょっと お待ち ください。 しょうしょう ま (少々 お待ち ください。)	* 请稍等。
* 申し訳ございません。 もう わけ きょうは う き 今日は 売り切れました。	* 对不起，今天卖完了。
* _____ が 入っ て いますか。 えび はい はい、入っ て います。／いいえ、入っ て いません。	* 里面有 <u>虾</u> 吗？ 是的，有。／不，没有。
* いらっ しゃいませ。	* 欢迎光临。
* _____ 円です。 えん 2,600 👉生活でよく使うことば 2.「数字」	* <u>2600</u> 日元。 👉日常用语 2「数字」
* お釣 り → _____ 円の お釣 りです。 えん 400	* 找钱 →找您 <u>400</u> 日元。
* 袋 は どうしますか。 ふくろ	* 要袋子吗？

ステップ1

う ば さが
 <売り場を 探す> <找卖场>

②鮮魚／肉

③牛乳／乳製品

①野菜／果物

⑤卵

⑥米

⑦調味料

⑧カップ麺

⑨日用品

⑩お酒／飲み物

⑪パン

⑫お菓子

⑬冷凍食品
アイスクリーム









④惣菜

レ ジ

★①～⑬の どの 売り場^{うば}に ありますか。★在①～⑬的哪个卖场能找到？

＜見て わかる＞ <一看就知道>

 さかな []	 にく []	 やさい []	 たまご []
 しお []	 カップラーメン []	 ビール []	 チーズ []
 ティッシュ []	 れいとうしょくひん []	 こめ []	 おかし []

＜聞いて わかる＞ <一听就知道>

A : * _____ は どこですか。
こめ

てんいん
店員 : * こちらです。



ステップ2

＜買いたい 物が あるか どうか 聞く＞

＜询问有没有要买东西＞

A : * すみません、_____ は ありますか。

ピーマン

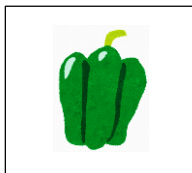
てんいん
店員 : * ちょっと お待ち ください。

A : はい。

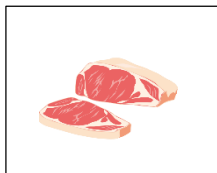
てんいん
店員 : * 申し訳ございません。きょうは 売り切れました。

A : そうですか。わかりました。

れい)



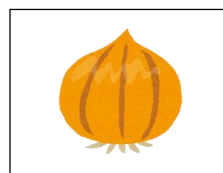
1)



2)



3)



ステップ3

<食べる ことが できない ものが 入って いないか どうか 聞く>

<询问有没有不能吃的成分>

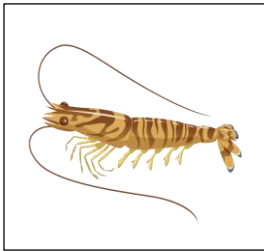
せいかつべんりてちょう
生活便利手帳 1

生活便利指南 1

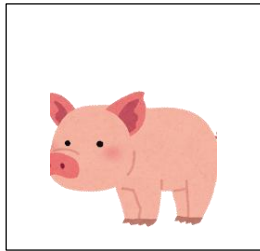
A : すみません、これは * _____ が 入って いますか。
えび

てんいん 店員 : * はい、入って いますよ。 / * いいえ、入って いませんよ。

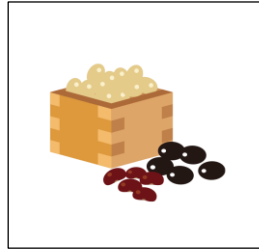
れい)



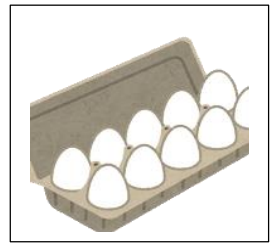
1)



2)



3)



ステップ4

<レジで お金を 払う>

<在收银台付钱>

てんいん 店員 : * いらっしゃいませ。

2,600円です。

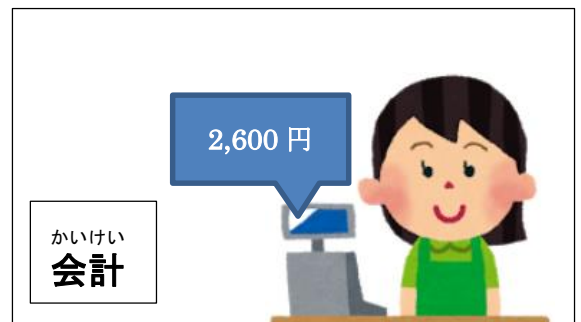
(3,000円 出す) (给 3000 日元)

てんいん 店員 : 400円の * お釣りは。

* 袋は どうしますか。

A : あります。

てんいん 店員 : ありがとうございました。



せいかつべんりてちょう
生活便利手帳 2

生活便利指南 2



かつどう2 デパートで ほしい シャツを 買う
活動2 在百貨商店买想要的衬衫



(1) ①～⑥は 何ですか。



(2) みなさんは ①～⑥の ものを どこで 買いますか。

(3) どうして その店で 買いますか。

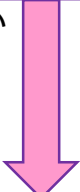
(4) みなさんは どんな 服や かばんが 好きですか。



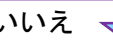
できますか。
能做到吗？

行きたい 売り場を 聞く ことができる
能询问想去的卖场

はい



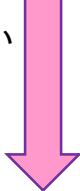
いいえ



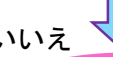
ステップ1

ほしい 色を 言う ことができる
能说想要的颜色

はい



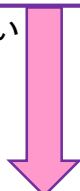
いいえ



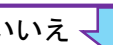
ステップ2

試着を たのむ ことができる
能表达想要试穿

はい



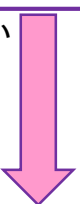
いいえ



ステップ3

クレジットカードで 払う ことができる
能用信用卡支付

はい



いいえ



ステップ4



デパートで ほしい シャツを 買う ことが できた！！
在百货商店买想要的衬衫！！

ことば・ひょうげん 词汇・句型

◆シャツ/Tシャツ ・シャツを ^き 着ます	衬衫/圆领衬衫 ・穿衬衫
◆スカート ・スカートを はきます	裙子 ・穿裙子
◆ズボン ・ズボンを はきます	裤子 ・穿裤子
◆靴/靴下 ・靴を ^{くつ} はきます	鞋/袜子 ・穿鞋
◆帽子 ・帽子を ^{ぼうし} かぶります	帽子 ・戴帽子
◆服 / 婦人服 / 紳士服 / こども服	服装/女装/男装/童装
◆売り場 * _____ 売り場は どこですか。 ^{ふく} / ^{ふじんふく} / ^{しんしふく} / ^{こどもふく}	卖场 * <u>服装/女装/男装/童装</u> 卖场 在哪里?
* _____ 階 ^{かい/がい} ^{せい} 生活でよく使うことば 8. 「階」 ・地下 ^{ちか} _____ 階 ^{かい/がい}	* _____ 层 ^{かい} ^{せい} 生活でよく使うことば 8 「层」 ・地下 _____ 层
* _____ 階 ^{かい/がい} で ございます。 3	* <u>3</u> 层。
◆ _____ が ほしいです。 ^{この} シャツ * _____ が ほしいんですが、_____ は ありますか。 ^{この} シャツ ^{しろ}	我想要 <u>这件衬衫</u> 。 * 我想要 <u>这件衬衫</u> ，有 <u>白色</u> 吗?
◆色 ^{いろ} ^{せい} 生活でよく使うことば 9. 「色・がら」	颜色 ^{いろ} ^{せい} 生活でよく使うことば 9 「颜色・图案」
* この ^{いろ} 色だけです。	* 只有这个颜色。
◆チェック/ストライプ/無地 ^{むじ} ^{せい} 生活でよく使うことば 9. 「色・がら」	格子/条纹/纯色 ^{せい} 生活でよく使うことば 9 「颜色・图案」
* _____ も いいですか。 ^{きて} / ^{はいて} / ^{かぶって} ※ ^{しちやく} 試着しても いいですか。	* 可以 <u>试/穿/戴</u> 吗? ※可以试穿吗?
* どうぞ こちらへ。	* 这边请。
* いかがですか。	* 怎么样?
◆ ^{ちい} 小さいの/ ^{おお} 大きいの/ ^{なが} 長いの/ ^{みじか} 短いの	大/小/长/短
* もうすこし _____ は ありますか。 ^{ちいさい} の/ ^{おおき} いの/ ^{なが} いの/ ^{みじか} いの	* 有再 <u>小/大/长/短</u> 一点的吗?

◆サイズ S/M/L/LL/XL	尺寸 S/M/L/LL/XL
* ちょうど いいです。	* 正好。
* これを ください。	* 我要这个。
◆クレジットカード * クレジットカードでも いいですか。	信用卡 * 用信用卡付可以吗?
* はい、けっこうです。	* 可以。
◆(お)支払い回数 * お支払い回数は どう しますか。	支付次数 * 分几次支付?
◆一回 生活でよく使うことば 10. 「回数」	一次 日常用语 10 「次数」
* 一回で お願いします。	* 请刷一次。
◆サイン * では、こちらに サインを お願いします。	签名 * 请在这里签名。

ステップ1

＜売り場を 聞く＞

＜询问卖场＞



案内
Information



A : すみません。* _____ 売り場は どこですか。

シャツ

B : * _____ 階で ございます。

3

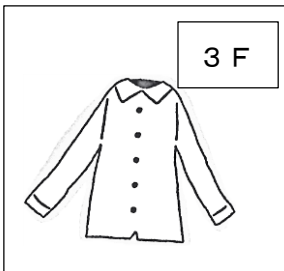
A : そうですか。どうも。

れい)

1)

2)

3)



ステップ2

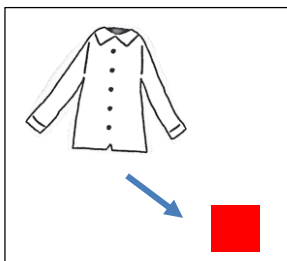
<ほしい いろを 言う> <询问想要的颜色>

A: すみません、* _____ が ほしいんですが、_____ は ありますか。
この シャツ あか

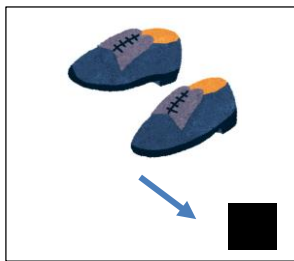
てんいん 店員: はい。ありますよ。

もう わけ 申し訳 ありません。* この いろ 色だけ です。

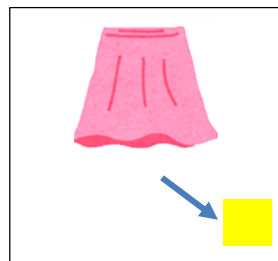
れい)



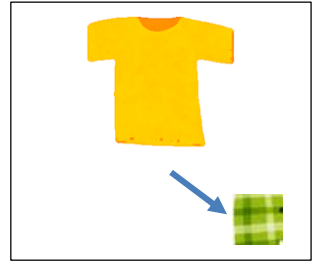
1)



2)



3)



ステップ3

<試着を たのむ> <试穿>

A: すみません。* _____ も いいですか。
きて

てんいん 店員: はい。* どうぞ こちらへ。

A: (試着する 试穿)

てんいん 店員: * いかがですか。



A: * もうすこし _____ は ありますか。
おおきいの

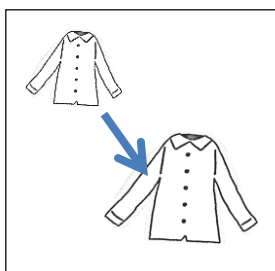
てんいん 店員: はい。 (大きいのを 持って来る 拿来大号の)

いかがですか。

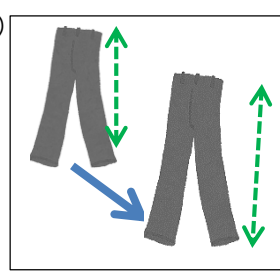
A: * ちょうど いいです。* これを ください。

てんいん 店員: はい。ありがとう ございます。

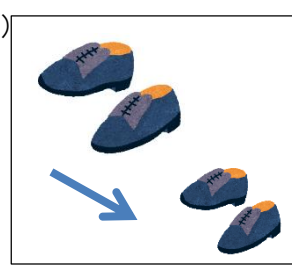
れい)



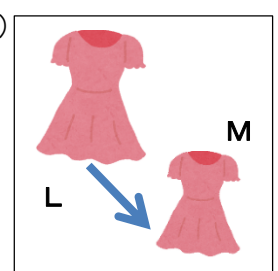
1)



2)



3)



ステップ4

<クレジットカードで ^{はら}払う> <信用卡支付>

てんいん 店員： _____ えん 円です。

12,000

B：* クレジットカードでも いいですか。

てんいん 店員：* はい、けっこうです。お支払い回数 ^{しはら}は ^{かいすう} どう しますか。

B：* _____ で ^{ねが}お願いします。
 っかい

てんいん 店員：* では、こちらに ^{ねが}サインを お願いします。



れい)

1)

2)

¥12,000

かい
1回

¥36,000

かい
3回

¥40,000

かい
2回



こんなとき どうする?
 这时怎么办

へんびん こうかん
 返品・交換したいとき 退换

・これ ^{よご}汚れて いる ^{へんびん}ので、返品できますか。

^わ割れて いる / ^{やぶ}破れて いる

这个脏，可以换吗？

碎/破了

・これ ^{ちい}小さい ^{こうかん}ので、交換できますか。

^{おお}大きい / ^{なが}長い / ^{みじか}短い

这个太小了，可以换吗？

大/长/短



へんびん こうかん
 返品、交換が できない ものも あります。レシートが あります。

也有不能退换的商品。需要出示购物小票。



これだけ 漢字 !! 学习这些汉字!!



か もの
買い物
购物

おおうり だ
大売出し



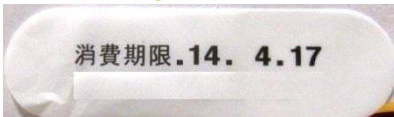
はんがく
半額

¥540 → ¥



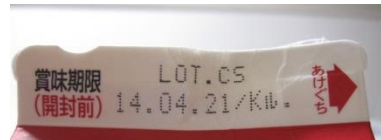
ほうしひん
奉仕品

いつまで た
食べる
ことができますか。



しょうひきげん
消費期限

いつまで
おいしいですか。



しょうみきげん
賞味期限

どこに い
入れますか。

要冷凍

(-18℃以下で保存)

要冷蔵
(10℃以下)



ようれいとう
要冷凍

ようれいそう
要冷蔵

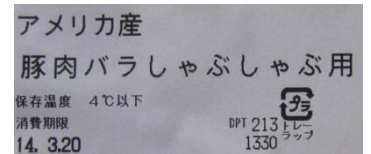
どこの ですか。



名称	国産牛豚合挽パラパラミンチ
原材料名	牛肉60% (国産)、豚肉40% (国産)
内容量	300g
賞味期限	14.06.18
保存方法	冷凍品 (-18℃以下)

こくさん
国産

どこの ですか。



アメリカ産
さん

1. 食べる ことが できない もの (アレルギーで・宗教で・嫌いな 食べ物)

不能吃的东西 (过敏、宗教原因、讨厌的食物)

・食べる ことが できない ものが ありますか。有不能吃的东西吗？

食べる ことが できない 食べ物 不能吃的东西	
----------------------------	--


・食べる ことが できない ものが あるとき、食べ物の 表示を よく 見ましょう。

如果有不能吃的东西，要仔细看标识。

※書かれていない ものも あります。アレルギーの 人は 店員に 聞きましょう。

也有没写出来的东西。过敏的人要询问店员。

＜必ず 表示が ある もの＞ <必须标识的东西>

えび 虾	かに 螃蟹	卵／エッグ (たまご) 鸡蛋	小麦 (こむぎ) 小麦	そば 荞麦	落花生／ピーナッツ (らっかせい) 花生	乳 (にゅう) 牛奶
						

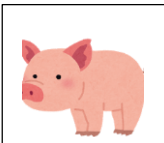
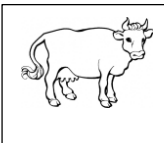
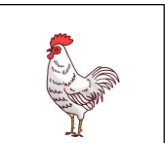
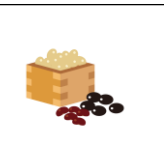
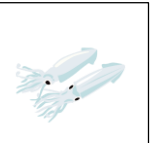
※たとえば、マヨネーズなど 見て すぐ 材料が わかる ものは 「卵」と 書いてない ことが

あります。アレルギーが ある 人は 「_____が 入って いますか。」と 店員に 聞きましょう。

比如，像蛋黄酱这样一看就知道材料的食物有时不会标注鸡蛋成分。过敏的人要向店员询问成分。



表示が ない ときが あるので、気を つけましょう！！ 没有标识的时候要注意！！

れい) (ぶたにく) 猪肉	牛肉 (ぎゅうにく) 牛肉	鶏肉 (とりにく) 鸡肉	大豆 (だいず) 大豆	いか 章鱼
				

2. 買い物か ものの袋ふくろ 购物袋

- ・買い物か ものに 行くいとき、袋ふくろ を 持もって 行いきましょう。袋ふくろ の お金かねが いる スーパーが 多おおいです。

购物时要带购物袋去。很多超市的购物袋是要钱的。



3. クーリングオフについて 关于在一定期限

- ・よく わからないのに、セールスされて、買かった とき、期間内きかんない なら 契けい約やくを やめる ことが できます。困こまった ときは 専せん門もんの 人ひとに 相そう談だんしましょう。

在不明不白的情况下被推销而购买的商品，在一定期限内可以解约。
遇到困难的时候，找专业人员商量一下吧。

がいこくじんけんみん 外国人県民インフォメーションセンター (公益財団法人 こうえきざいだんほうじん 兵庫県国際交流協会 ひょうごけんこくさいこうりゅうきょうかい)

外国人县民咨询服务中心(公益财团法人兵库县国际交流协会) ☞ http://www.hyogo-ip.or.jp/information_center/